

La imagen de América Latina en España

Javier Noya (Investigador Principal, área de Percepción e Imagen Exterior de España)

"Las Sociedades Mexicana y Española Opinan sobre las Relaciones América Latina - Unión Europea"

I. INTRODUCCION

En un documento de trabajo anterior se hacía una primera aproximación a la imagen de España en América Latina. La conclusión era que a pesar del deterioro producido por las inversiones españolas, circunscrito a esta cuestión y explicable por factores específicos y no por un antiespañolismo generalizado, los ciudadanos latinoamericanos siguen profesando una enorme simpatía hacia España. ¿Es un sentimiento recíproco? ¿En qué medida?

Para responder a estos interrogantes en el presente documento de trabajo pretendemos analizar la imagen de América Latina en España a partir de las últimas encuestas disponibles:²

- Barómetro del Real Instituto Elcano (BRIE), desde noviembre de 2002 a mayo de 2004).
- Barómetro del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), de noviembre de 2003.
- Encuesta del Instituto de Mercadotecnia y Opinión (IMO), de mayo de 2004.

Estos datos desde luego no nos permiten entrar en grandes profundidades, o bajar al detalle, pero sí trazar un mapa general de las actitudes de los españoles a comienzos del siglo XXI tras varias décadas de cambio acelerado que también podrían haber afectado a dichas opiniones y valoraciones.³ Así, es ya casi un tópico que la progresiva integración de España en la Unión Europea fue aproximando a la opinión pública española a Europa y alejándola de América Latina. En 1995 uno de cada dos españoles

¹ El autor agradece a Carlos Malamud sus valiosos comentarios.

² El tamaño de la muestra en el BRIE es de 1.200, la del CIS de 2.500 y la del IMO de 450.

³ Entre los trabajos relativos a la imagen exterior de los países latinoamericanos, podemos citar el de D'Adamo/García Beaudoux sobre la Argentina actual, o el historiográfico de Metz de Boege sobre México en Alemania. Para una reflexión sobre los desajustes entre la realidad y la percepción que se dan entre los países latinoamericanos es muy interesante la "antropología de los malentendidos" esbozada por García Canclini en su análisis de la percepción de Argentina en México.

(48%) creía que España tenía más semejanzas con los países latinoamericanos que con los europeos, frente a un 36% que sentía lo contrario. Dos años más tarde, en 1997, dichos porcentajes se habían invertido: el 50% veía más afinidad con Europa que con América Latina, y un 37% lo contrario.⁴

Los datos del INCIPE también indican que desde principios de los 90 el interés de los españoles por la Unión Europea aumenta linealmente casi 30 puntos porcentuales. Por el contrario, el manifestado por América Latina se estanca (Campo/Camacho, p. 35).

Sin embargo, las mismas series del INCIPE demuestran que la estima de los españoles por los principales países latinoamericanos lejos de disminuir, ha aumentado entre 1991 y 2002: casi un punto en el caso de Argentina (de 5 a 5,8 en una escala de 0 a 10) y medio punto en el caso de Cuba (4,5 a 5,1) y México (de 5,3 a 5,7). Un sentimiento que sin embargo no crece, o incluso disminuye ligeramente, cuando se refiere a los países europeos (Campo/Camacho, p. 43).

Y la presencia de América Latina en la prensa española sigue siendo mayor que en la de otras naciones. Entre octubre de 1995 y marzo de 1996 el número de noticias sobre América Latina aparecidas en *El País* fue de 657, frente a 399 en el *Herald Tribune* (HT) o 463 en *Le Monde* (LM). El HT prestó más atención a Oriente Medio (el máximo de 619), mientras que LM lo hacía más a África (644).⁵

	<i>Herald Tribune</i>	<i>Le Monde</i>	<i>El País</i>
Magreb	82	385	372
Oriente Medio	619	364	521
América Latina	399	463	657
Asia	279	353	545
Europa del Este	476	376	529
África	335	644	218

Fuente: Giró (2004), p. 160.

Un dato reciente es quizás más elocuente, y aún más fiable para la cuestión que nos interesa, por referirse no a la producción, sino al consumo de la información. Según los resultados del mismo estudio del INCIPE, cuyo trabajo de campo fue realizado en noviembre-diciembre de 2002, las noticias sobre la crisis argentina fueron seguidas “muy de cerca” por uno de cada cuatro españoles, y “con interés” por el 40%. Este grado de atención es muy similar al que por esas fechas se recuerda haber prestado al conflicto entre los EEUU e Irak, a la búsqueda de los terroristas de al-Qaeda y de Bin Laden, o incluso, a un episodio más cercano para los españoles como el conflicto con Marruecos por el islote de Perejil (Campo/Camacho, 38). Por lo tanto, los problemas de un país latinoamericano despertaron un enorme interés, sólo superado por los acontecimientos del 11 de septiembre en los EEUU.

En este contexto, de ambivalencia o bicefalia de la opinión pública española, ligada afectivamente (por emociones y valores) a América Latina y racionalmente (por sus

⁴ Datos de encuesta de Asociación de Periodistas Europeos/Demoscopia realizadas en 1995 y 1997.

⁵ Sobre esta cuestión de la imagen de América Latina en la prensa en comparación con otras regiones del Sur, véanse los trabajos de Giró (1999).

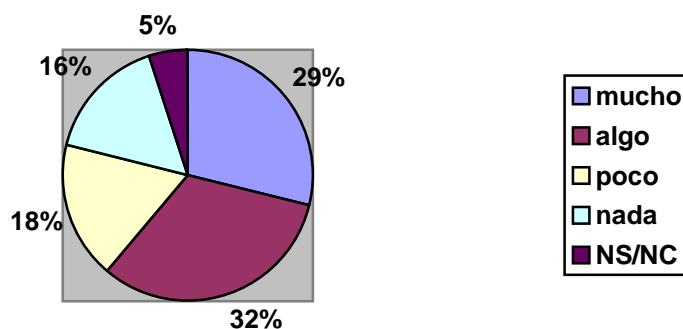
intereses) a Europa,⁶ el presente documento de trabajo, a partir de los últimos datos disponibles, tocará los siguientes aspectos de la imagen actual de América Latina en España.⁷

- Confianza en ciudadanos, países y líderes.
- Fortalezas y debilidades de la región y países concretos.
- Áreas de la acción exterior española, en especial la cooperación y ayuda al desarrollo.
- Las inversiones españolas.
- Las relaciones comerciales.

II. CONFIANZA Y SIMPATIA

1. Simpatía por la región

Según los resultados del BRIE 4 (otoño de 2003), una parte importante de la población española, el 61%, se siente próximo a América Latina como región.



Hay que destacar que ese sentimiento de identificación con América Latina es incluso mayor que en el que encontramos no ya en la media de los países latinoamericanos, un 52%, sino también en alguno de los que tiene mayor influencia en la región (58% en Argentina, 55% en Chile, 54% en México o 42% en Brasil).

(%)	América Latina (*)	España
Mucho	23	29
Algo	28	32
Poco	24	18
Nada	12	16
NS/NC	11	5
	100	100

(*) Media de los 17 países latinoamericanos en los que se realizó el Latinobarómetro 2003.

⁶ Hay motivos para suponer que en España conviven un europeísmo instrumental, económico, y un latinoamericanismo (o hispanismo) expresivo o afectivo.

⁷ Excluimos el tema de la inmigración latinoamericana, muy documentado en otros trabajos. Los estudios al respecto indican que la simpatía hacia los latinoamericanos se sitúa en los niveles más altos en comparación con otros grupos de inmigrantes (véase Vallés *et al.*). Y habría aumentado con el tiempo. El porcentaje de españoles que da prioridad a la integración de los latinoamericanos sobre otros inmigrantes aumenta del 20% en 1997 al 30% en el 2002 (Campo/Camacho, p. 69).

Para hacernos una idea del grado de proximidad y simpatía, nada mejor que la respuesta a la siguiente pregunta del IMO:

Desde su perspectiva como europeo, ¿con quién simpatiza Vd. más: con América Latina o con los EEUU?

El 83% de los españoles responde: con América Latina.

Entrando en las diferencias entre los países, la misma encuesta del CIS preguntaba:

De todos los países iberoamericanos, ¿cuál es el más similar a España?

El *ranking* fue:

- (1) Argentina (29%).
- (2) México (7%).
- (3) Chile (3%).

Pero básicamente se puede decir que no hay una imagen diferenciada. Un 43% no sabe y un 8% dice que ninguno.

2. Simpatía y confianza en países

Profundizando en la mayor o menor afinidad con los distintos países de la región, en el estudio del CIS se preguntaba:

De todos los países iberoamericanos, ¿cuál es aquel por el que siente más simpatía?

Planteada así, un 12% responde que “todos”. Las respuestas dan lugar al siguiente ranking de países:

- (1) Argentina (20%).
- (2) México (8%).
- (3) Cuba (7%).
- (4) Brasil (6%).

Estas preferencias son robustas. El *ranking* de los mejor valorados se repite prácticamente sin diferencias cuando el CIS pide a los encuestados que valoren uno por uno los países en la pregunta:

*Voy a leerle una lista de **ciudadanos** de diversos países y quisiera que me dijera si siente mucha, bastante, poca o ninguna simpatía hacia cada uno de ellos:*

- *Brasileños*
- *Colombianos*
- *Cubanos*
- *Mexicanos*
- *Peruanos*
- *Venezolanos*
- *Argentinos*
- *Chilenos*

Argentina es el que despierta más simpatías (74%), seguido de México (68%) y, en tercer lugar, Cuba (63%) y Brasil (65%). Todos superan ampliamente el 50%, con excepción de los colombianos (47%) que, con los peruanos (56%), son quienes resultan menos simpáticos.

Pasando de la simpatía a la confianza, para los anteriores países la encuesta del CIS preguntaba:

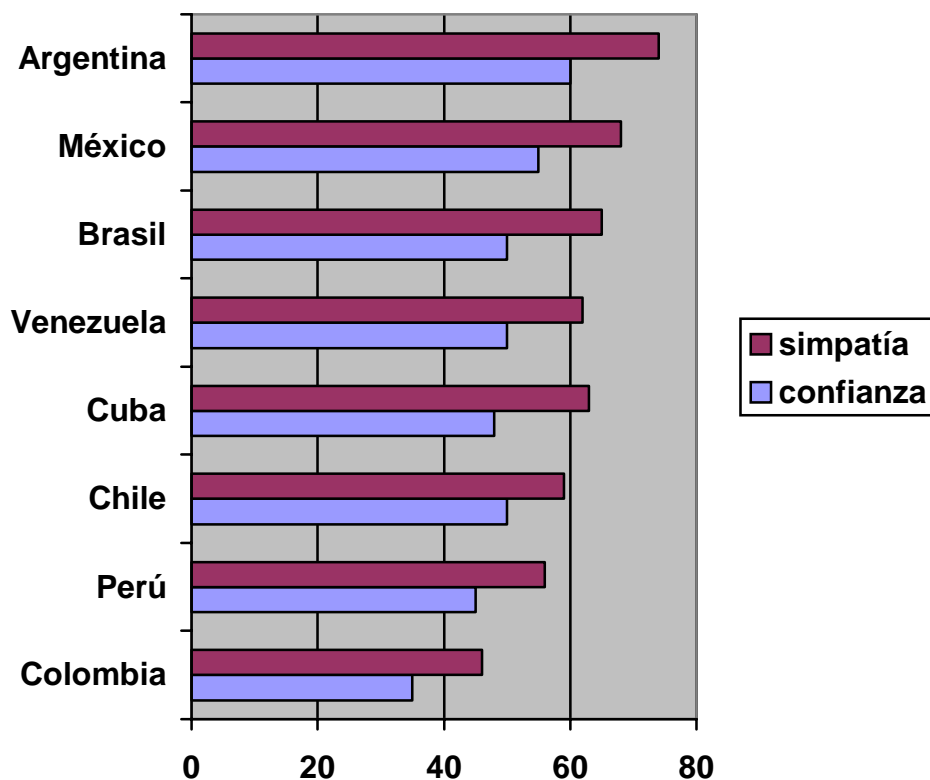
¿Qué grado de confianza le inspiran?

El ranking de países es similar al de simpatía:

- (1) Argentina (60%).
- (2) Mexicanos (55%).
- (3) Brasileños y cubanos (50%).

De nuevo, sólo los colombianos (35%) y los peruanos (45%) se sitúan por debajo del umbral del 50%.

Hay un patrón claro, sea cual sea el país: a los españoles los ciudadanos latinoamericanos les resultan más simpáticos que fiables. La diferencia entre el porcentaje en la valoración de simpatía y la de confianza es en todos los casos de 10 puntos.



Los franceses o los alemanes no despiertan tanta simpatía como los argentinos o brasileños, pero su nivel de fiabilidad es similar al de simpatía. Esto nos lleva a otra cuestión.

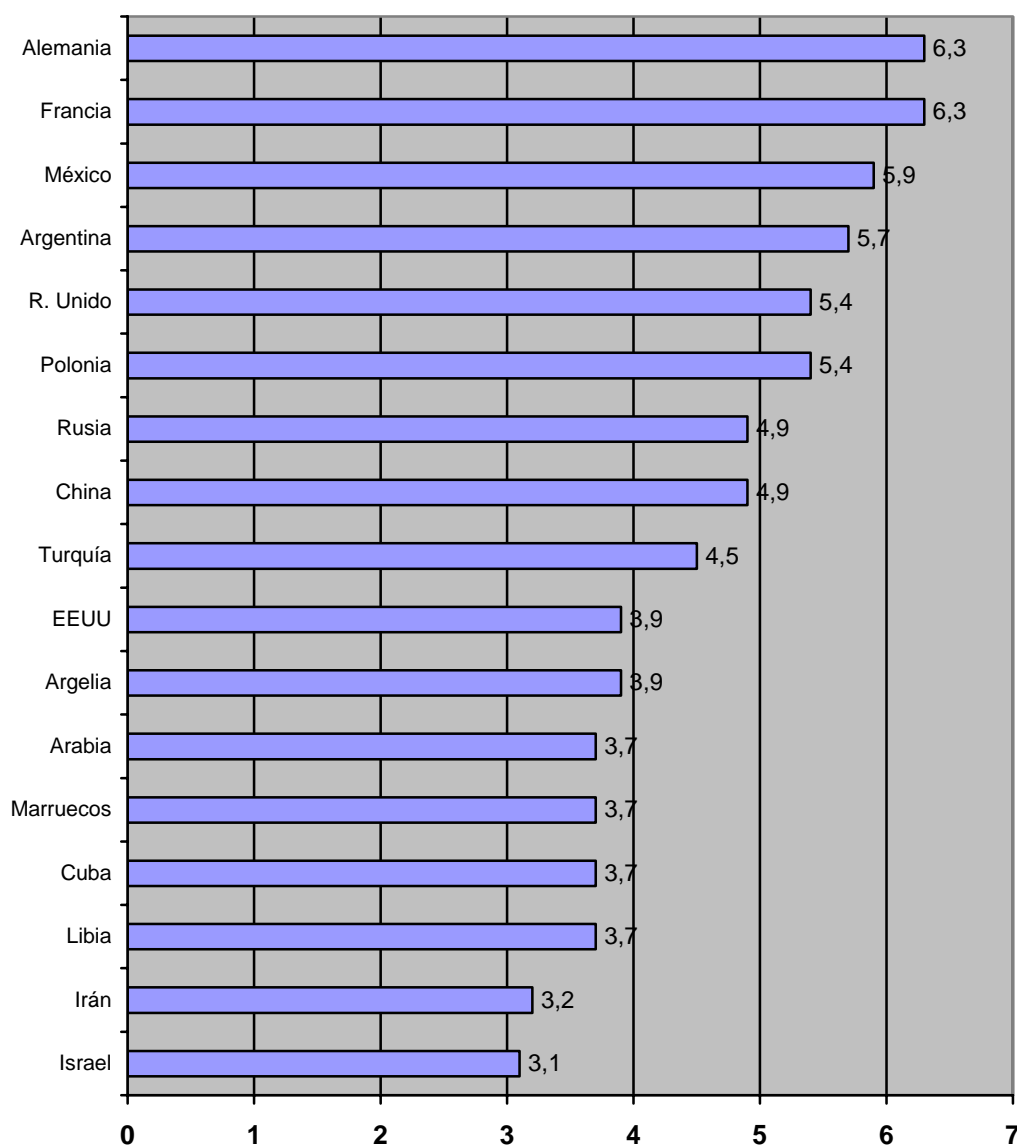
3. Sentimientos en comparación con otros países

En el BRIE 6 (mayo de 2004) se preguntaba por la confianza en tres países latinoamericanos (Argentina, Cuba y México), permitiéndonos la comparación con la que merecen otros países del mundo.

Para una serie de países se preguntó:

Dígame, por favor, qué confianza le merecen los siguientes países en una escala de 0 a 10, sabiendo que el 0 significa que lo valora mal y el 10 que lo valora muy bien.

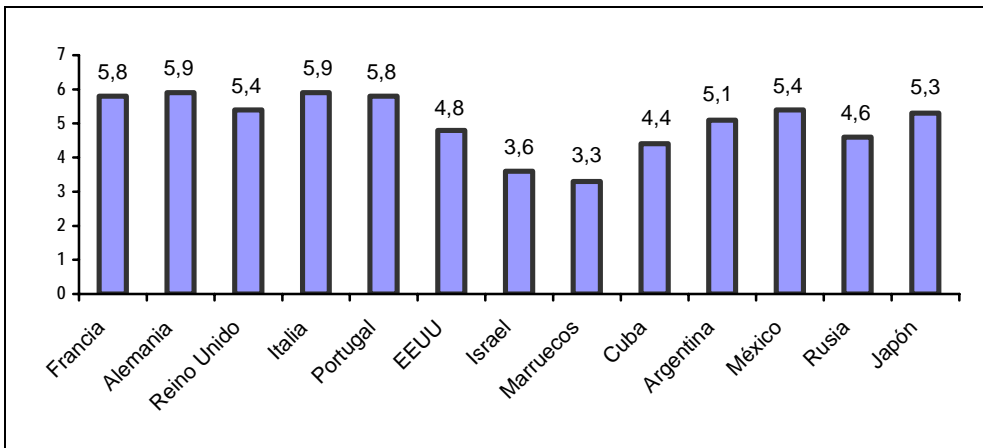
México (5,9) y Argentina (5,7) se sitúan entre los países mejor valorados, sólo por detrás de los líderes: Alemania (6,4) y Francia (6,3). Por el contrario, Cuba con un 3,7 engrosa la “lista negra” de los peor valorados, formada sobre todo por países islámicos: Irán (3,2), seguido de Marruecos, Arabia Saudí y Libia (3,7).



La valoración anterior se refiere a la confianza institucional, en el país. Pero el BRIE 1 (noviembre de 2002) incorporaba también la confianza personal, es decir, la valoración de los ciudadanos del Estado, es decir, de las personas, que refleja la simpatía, los aspectos culturales y expresivos de la imagen del país.

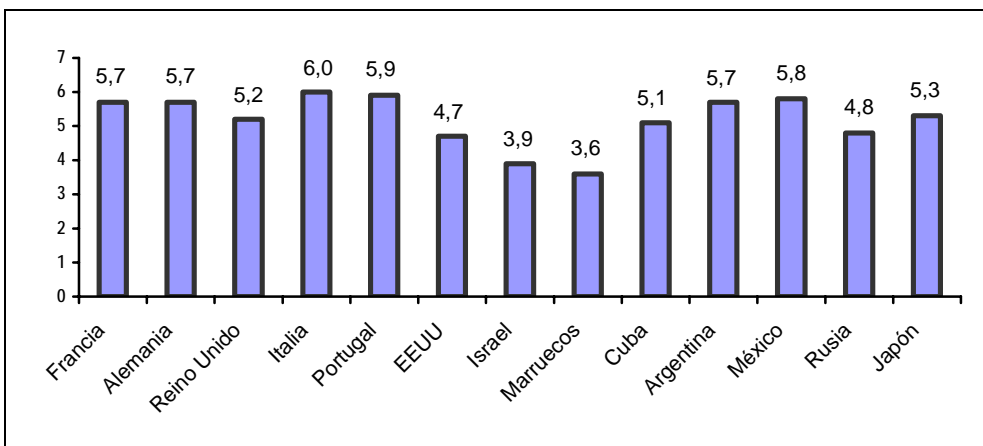
Comenzando por la imagen del país, Argentina y México se encuentran entre los mejor valorados. Todos ellos superan los 5 puntos medios, situándose al mismo nivel que Francia, Alemania, Italia y el Reino Unido.

En el polo opuesto, y “suspendiendo” el examen de la opinión pública, nos encontramos con Cuba, en el grupo de Israel y Marruecos.



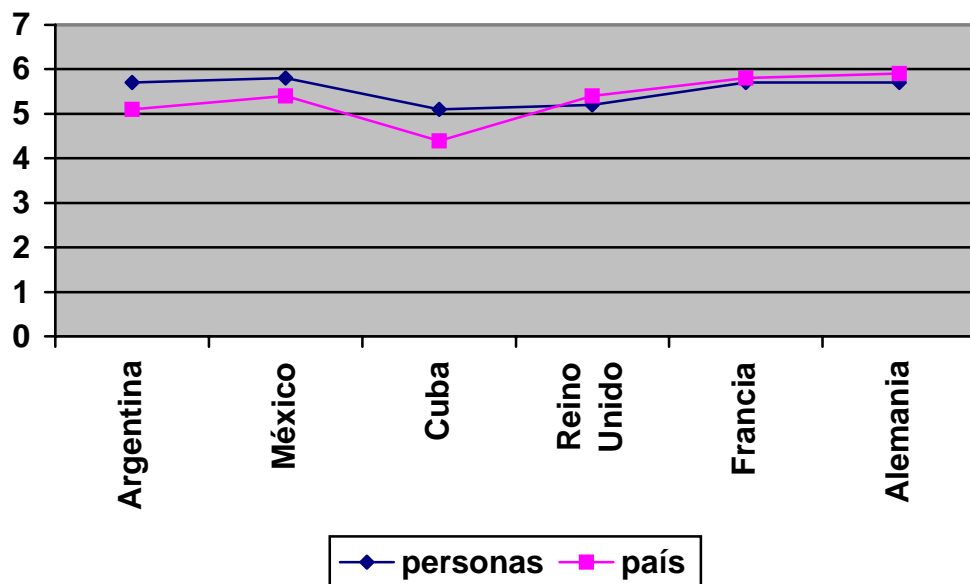
Se trata de unas valoraciones enraizadas en un notable consenso. Únicamente señalar que Cuba es mejor valorada entre los españoles que se consideran de izquierda.

Pasando a la valoración de los ciudadanos de los mismos países, destacan los italianos, que obtienen una puntuación media de 6 puntos, seguidos de los portugueses, mexicanos, argentinos, franceses y alemanes (todos ellos con puntuaciones superiores al 5,5).



Aunque encontramos un alto nivel de correspondencia entre la valoración del país y de los ciudadanos:

- La valoración de los ciudadanos es siempre mejor que la del país en el caso de los Estados latinoamericanos.
- Por el contrario, la valoración de los ciudadanos es peor que la de los Estados en el caso de los países europeos más avanzados (Alemania y el Reino Unido).



Podemos concluir que la imagen de los países latinoamericanos es tan buena como la de los europeos, aunque más débil en el aspecto institucional que en el personal.

4. Valoración de líderes

Entrando en el conocimiento y valoración de líderes, la encuesta del CIS preguntaba:

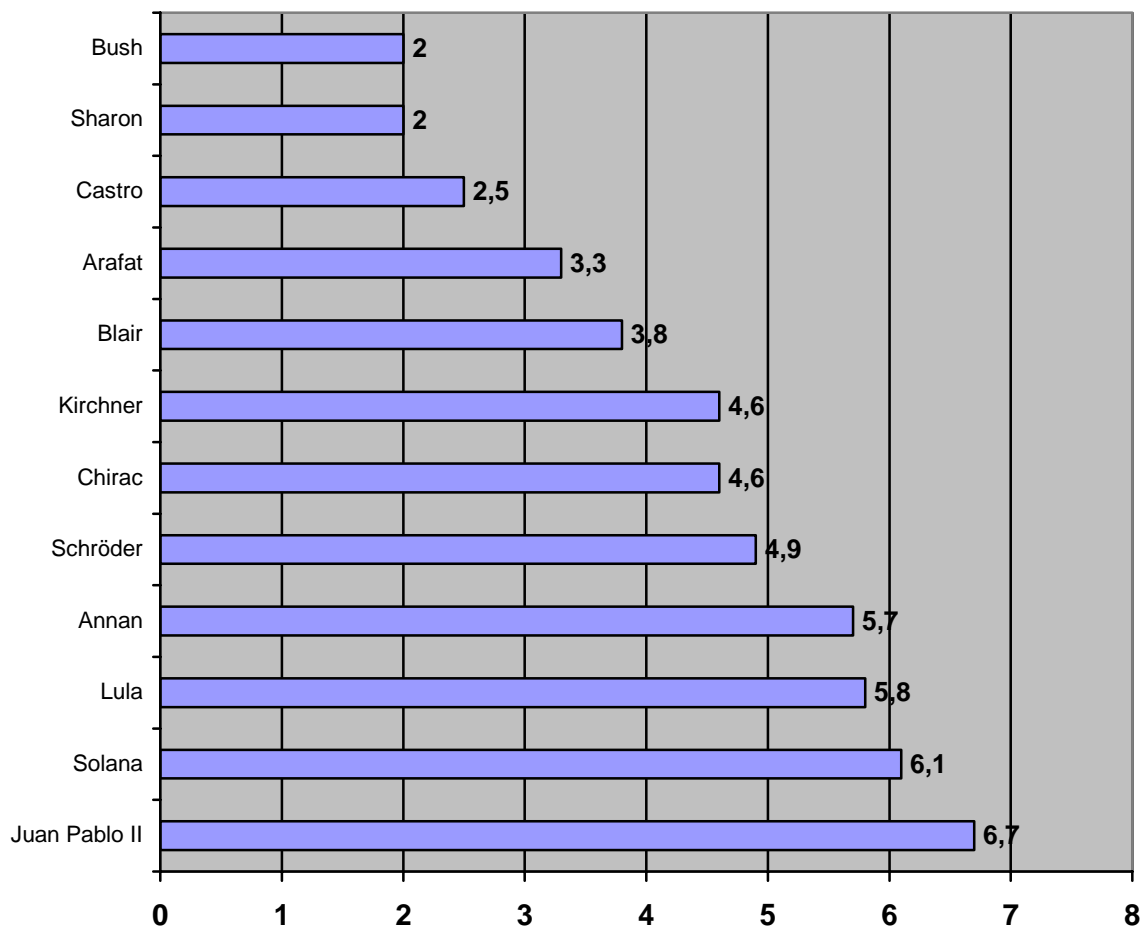
¿Recuerda el nombre de algún Jefe de Estado o de Gobierno de algún país iberoamericano? (Respuesta espontánea, con un máximo de dos).

Tomando los líderes que obtienen más de un 5% de menciones, el *ranking* resultante es:

- (1) Fidel Castro (42%).
- (2) “Lula” da Silva (34%).
- (3) Chávez (20%).
- (4) Fox (10%).

Es de destacar la notoriedad alcanzada por un dirigente como Luiz Inácio “Lula” da Silva que, como sabemos, ha llegado al poder mucho más recientemente que Fidel Castro.

A lo anterior hay que añadir el enorme predicamento del presidente brasileño entre la población española. Según los resultados del BRIE 6 (mayo de 2004) Luis Ignacio “Lula” logra una puntuación cercana a la de los líderes mejor valorados, Solana y Juan Pablo II, igualando la de Kofi Annan. Sin lugar a dudas, influyen las afinidades electivas entre el discurso de lucha contra la pobreza y la ideología de centro-izquierda de los españoles.



A pesar de lo anterior, la puntuación de Castro (2,5) le sitúa con Sharon y Bush entre los peor valorados en España. Son ahora, sin duda, las noticias sobre la falta de libertades en Cuba las que explican el rechazo.

En comparación con los líderes anteriores, Néstor Kirchner se sitúa en un lugar intermedio, aunque con un aprobado muy justo. Probablemente, a pesar de las enormes simpatías con el país, el eco alcanzado en España por sus primeras manifestaciones en visita a España, contrarias a los intereses de las empresas españolas, le estén penalizando.

III. FORTALEZAS Y DEBILIDADES

1. Estereotipos de América Latina y Europa

En la encuesta del CIS se plantearon una serie de diferenciales semánticos, o binomios de adjetivos contrapuestos, referidos a América Latina. Los mismos se aplicaban después a Europa, con lo cual podemos comparar los estereotipos existentes sobre las dos regiones.

	América Latina	Europa
Democráticos	28,6	79,5
Autoritarios	46,3	11,2
Trabajadores	54,5	81,6
Ociosos	25,7	8,8
Rurales	59,3	7,6
Urbanos	18,1	80
Violentos	31	14,2
Pacíficos	45,6	70

En el polo negativo los latinoamericanos son más autoritarios (46%) que democráticos (28%), y más asociados a lo rural (59%) que a lo urbano (18%).

Por el contrario, en el polo positivo a los españoles se les antojan más trabajadores (54%) que ociosos (26%); y, aunque con menos diferencia, más pacíficos (46%) que violentos (31%).

En definitiva, América Latina se asocia con una región marcada por el autoritarismo y el carácter rural, aunque de habitantes trabajadores y pacíficos.

En comparación con Europa, los latinoamericanos son:

- Mucho menos democráticos: 79% en Europa, frente al 28% de América Latina.
- Mucho menos urbanos: 80% en Europa, frente al 18%.
- Menos trabajadores: 82% en Europa, frente al 54%.
- Algo menos pacíficos: 70% en Europa, frente al 45%.

Los latinoamericanos son menos democráticos, desarrollados y trabajadores que los europeos, y acaso algo más violentos.

2. Puntos débiles de los países

En lo relativo a la calidad de vida, a la pregunta abierta del CIS:

De todos los países iberoamericanos, ¿cuál es aquel al que más le gustaría ir a vivir?

El 45% dice que ninguno. Sólo un 9% menciona Argentina, y un 5% Brasil y México.⁸

Y en lo tocante al desarrollo económico, a otra pregunta del CIS:

De todos los países iberoamericanos, ¿cuál es el más desarrollado económicamente?

La mitad no sabe. Un 8% contesta que ninguno. Y otro 8% por igual, Argentina, Brasil, Chile y México.

⁸ El estudio de Pérez Herrero/García-Arévalo ya constataba que los estudiantes españoles optan primero por Europa como lugar alternativo de vida, y en último lugar, por América Latina o Asia (por detrás de los países árabes o África).

La encuesta del CIS introducía una pregunta que nos permite ahondar en los problemas asociados a los distintos países:

Le voy a mencionar una serie de problemas que pueden afectar de manera diferente a los países iberoamericanos, y me gustaría que me dijera en qué país considera Ud. que este problema es más importante:

- *Narcotráfico*
- *Terrorismo-violencia*
- *Pobreza*
- *Inestabilidad política*
- *Inseguridad ciudadana*
- *Corrupción*
- *Desempleo*
- *Analfabetismo*
- *Falta de libertades*

En todas estas cuestiones la opción “ninguno” no llega en ningún caso al 1%. Esto significa que se menciona siempre algún país o a la totalidad de ellos.

El 41% considera que el *desempleo* afecta a todos los países, aunque el más mencionado es Argentina (12%).

La *corrupción* y el *analfabetismo* también estarían bastante generalizados: afectan a todos, según el 35%. Colombia es el más mencionado como corrupto (16%), seguido de Argentina (9%). Perú es el más mencionado por analfabetismo (6%).

Otros problemas comunes, aunque más localizados, son la pobreza, inestabilidad política, inseguridad ciudadana y falta de libertades. Un 30% de los españoles considera que son comunes a toda la región. Aunque algunos países están a la cabeza:

- Argentina es el más mencionado por su *inestabilidad política* (15%), seguido de Colombia (8%) y Venezuela (6%).
- Perú (9%) es el más *pobre*, aunque seguido de cerca por Bolivia, Brasil y Colombia (6%).
- Cuba el más mencionado (20%) por la *falta de libertades*.
- Colombia es el más mencionado (21%) por la *inseguridad ciudadana*.

En el extremo contrario a los anteriores problemas comunes a la región, tendríamos los más localizados del narcotráfico y el terrorismo.

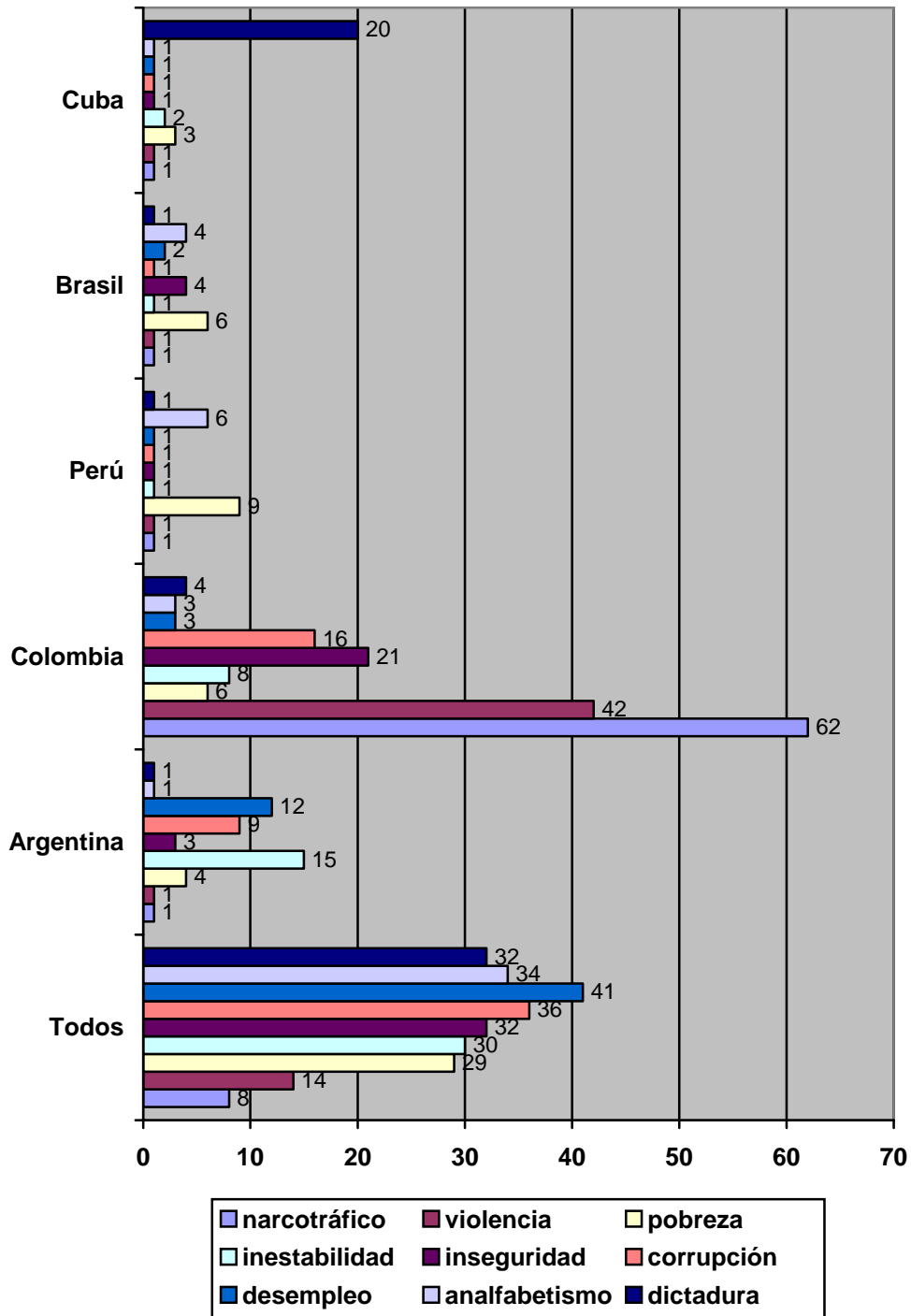
Sólo un 8% de los españoles considera que el *narcotráfico* afecta a todas las naciones latinoamericanas. Es un problema asociado claramente a Colombia: lo cita el 62%.

Otro tanto sucede con el *terrorismo y la violencia*. Sólo un 14% lo ve como un problema general, frente al 42% que lo asocia también a Colombia.⁹

⁹ Sobre la imagen exterior de Colombia véanse los trabajos de Posada.

En resumen, la imagen es la de una región marcada por el desempleo, la corrupción y el analfabetismo. A los anteriores problemas comunes en la región hay que sumar algunos específicos que diferencian a unos países de otros. Tal es el caso de la violencia e inseguridad en Colombia, la inestabilidad política en Argentina o la falta de libertades en Cuba.

Argentina, Colombia, Cuba, Perú o Brasil son los mencionados y, por lo tanto, los más asociados a alguna de las problemáticas.



La percepción de América Latina como región problemática está claramente determinada por la agenda de los medios de comunicación.

La encuesta del CIS incluía la siguiente pregunta abierta:

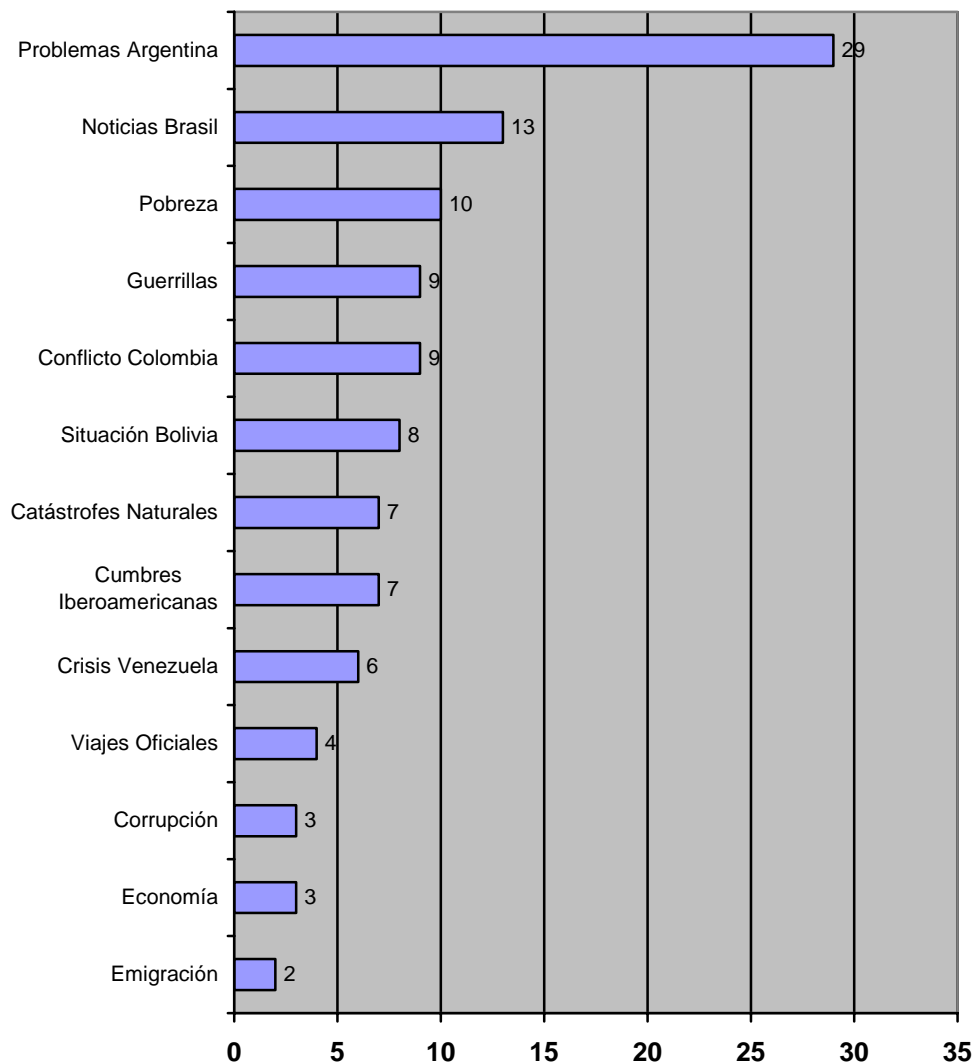
¿Podría decirme qué dos noticias sobre Iberoamérica le han interesado más en los últimos meses?

Pocos españoles no mencionan ninguna (13%). En total emergen unas 15. Tomando aquellas que cosechan porcentajes superiores al 5%, predominan sin lugar a dudas las negativas. Tres son generales y no se refieren a un país en concreto:

- Pobreza (10%).
- Guerrillas, terrorismo (9%).
- Catástrofes naturales (7%).

Y tres son específicas o localizadas:

- Problemas políticos y económicos de Argentina (29%).
- Conflicto armado de Colombia (9%).
- Crisis venezolana (6%).



Los estereotipos generales sobre la región y los países se aplican a la explicación de acontecimientos concretos.

Según el BRIE 1 (otoño de 2002) la crisis argentina se atribuye más a los factores endógenos al país que a los exógenos, y dentro de los primeros, más a los morales que a los propiamente económicos o técnicos. La corrupción de la clase política argentina es percibida por el 54% de los entrevistados como el factor decisivo, mucho más importante que la ineficacia del gobierno –explicación dada por un 20% de la población aproximadamente–. No llega al 10% el porcentaje de entrevistados que atribuyen la situación a los condicionantes económicos externos o a la acción de los organismos internacionales.

	%
Las condiciones económicas mundiales	7
La corrupción de la clase política argentina	54
La actitud de los ciudadanos argentinos	6
La ineficacia del gobierno	18
El comportamiento de los organismos internacionales (FMI, etc.)	1
Otro factor	1
Ns/Nc	12

La tasa de respuesta y la percepción de que la corrupción es la principal causa emerge en mayor medida entre las posiciones de estatus alto. Lo mismo ocurre en términos de nivel educativo y de exposición a los medios.

3. Fortalezas

El aspecto complementario del tratado en el apartado anterior es el conocimiento que los españoles tienen de los recursos de poder de los cuatro grandes de la región: Argentina, Brasil, Chile y México. En la terminología de Joseph Nye, nos referimos tanto al poder “duro” (materias primas, economía, etc.) como al “blando” (prestigio, cultura, etc.). Y tanto a la sociedad civil como a las instituciones públicas.

En el BRIE 6 (mayo de 2004) se planteó al encuestado la siguiente pregunta:

¿Cuál de los siguientes países cree Vd. que es... ?:

- (1) Argentina*
- (2) Brasil*
- (3) Chile*
- (4) México*

- *El que tiene más poder e influencia en América Latina.*
- *El que tiene más futuro y perspectivas de desarrollo.*
- *El más preocupado por combatir la pobreza.*
- *El más rico en recursos naturales y materias primas.*
- *El que produce mercancías con mayor calidad.*
- *El que tiene artistas, escritores, etc. más interesantes.*
- *El que le merece una mejor opinión.*

Brasil y Argentina, con un 32%, son los más ricos en recursos naturales y materias primas. Lejos, pero igualados, tendríamos a México y Chile, con menos de 10%.

En lo relativo a las perspectivas de desarrollo, los mayores serían Brasil (28%) y Argentina (26%), seguidos de México (18%) y Chile (8%).

Respecto al combate de la pobreza, Brasil, con un 40%, es el abanderado, seguido de Argentina, con un 23%, y, a mayor distancia, Chile y México, con menos del 10%.

La calidad de productos es mayor si provienen de Argentina (23%) y menor si son originarios de Brasil y México (13%) o de Chile (9%).

En cuanto a la potencia cultural, Argentina con un 45% aventaja al resto. El segundo es México (12%).

Haciendo balance, la percepción de los españoles es que, en “poder duro”, es decir “poder e influencia en la región”, estarían igualados México, Argentina y Brasil con un 22%. Chile se sitúa a cierta distancia, con un 6%.

En “poder blando”, medido en términos de la opinión general sobre el país, el país con mejor imagen en España es Argentina (40%), a gran distancia de México (20%), Brasil (15%) y, en último lugar, Chile (10%).

	Poder e influencia	Crecimiento	Lucha contra la pobreza	Recursos naturales	Calidad	Cultura	General
1º	Argentina México Brasil	Brasil	Brasil	Brasil	Argentina	Argentina	Argentina
2º	Chile	Argentina	Argentina	Argentina	Brasil	México	México
3º		México	Chile	México	México	Chile	Brasil
4º		Chile	México	Chile	Chile	Brasil	Chile

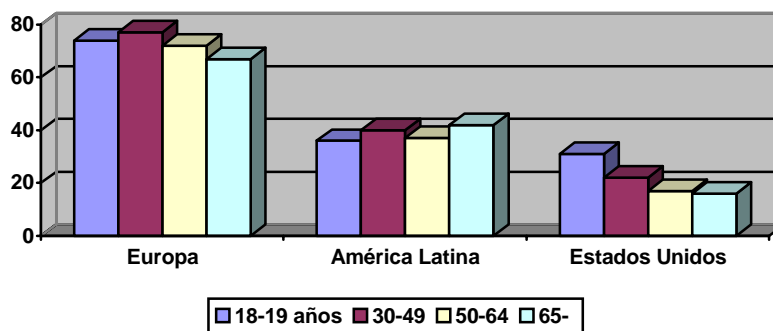
IV. AMERICA LATINA EN LA POLITICA EXTERIOR ESPAÑOLA

1. Áreas de la política exterior española

Para los ciudadanos españoles, ¿cuáles son las áreas geográficas o geopolíticas que España debe tener más en cuenta en sus relaciones internacionales? El 62% de las respuestas de los entrevistados consideran que la prioridad es Europa: si se tiene en cuenta la primera y segunda mención, este porcentaje se eleva al 73%. América Latina se sitúa en segundo lugar con un 11% de las respuestas al considerar sólo la primera opción, y un 39% al considerar ambas. La bicefalia de la opinión pública española en política exterior no es simétrica, pues lo europeo dobla en importancia a lo latinoamericano.

Estados Unidos y las relaciones transatlánticas ocupan el tercer lugar en las preferencias estratégicas de los españoles, con un 20% de menciones totales –casi la mitad de las de América Latina–. Hay que destacar que en este punto se observa una clara división generacional de gran importancia cara al futuro. Para los más jóvenes y quienes están estudiando en la actualidad, la orientación de la política exterior hacia los Estados Unidos es casi tan importante como la intensificación hacia América Latina.

Mientras que la orientación europeísta es un parámetro casi fijo, que apenas varía con la edad, y la importancia de los EEUU es mayor para los más jóvenes, la orientación hacia América Latina aumenta ligeramente con la edad, de manera que es más acusada entre los mayores de 65.



Hay un efecto robusto de las dos variables de conocimiento (nivel de estudios y seguimiento de medios). En ambos casos hacen que aumente la intensidad de las preferencias, siempre que se trate de América Latina o, en menor medida, de Europa – no así de los EEUU–.

2. Ámbitos de relación

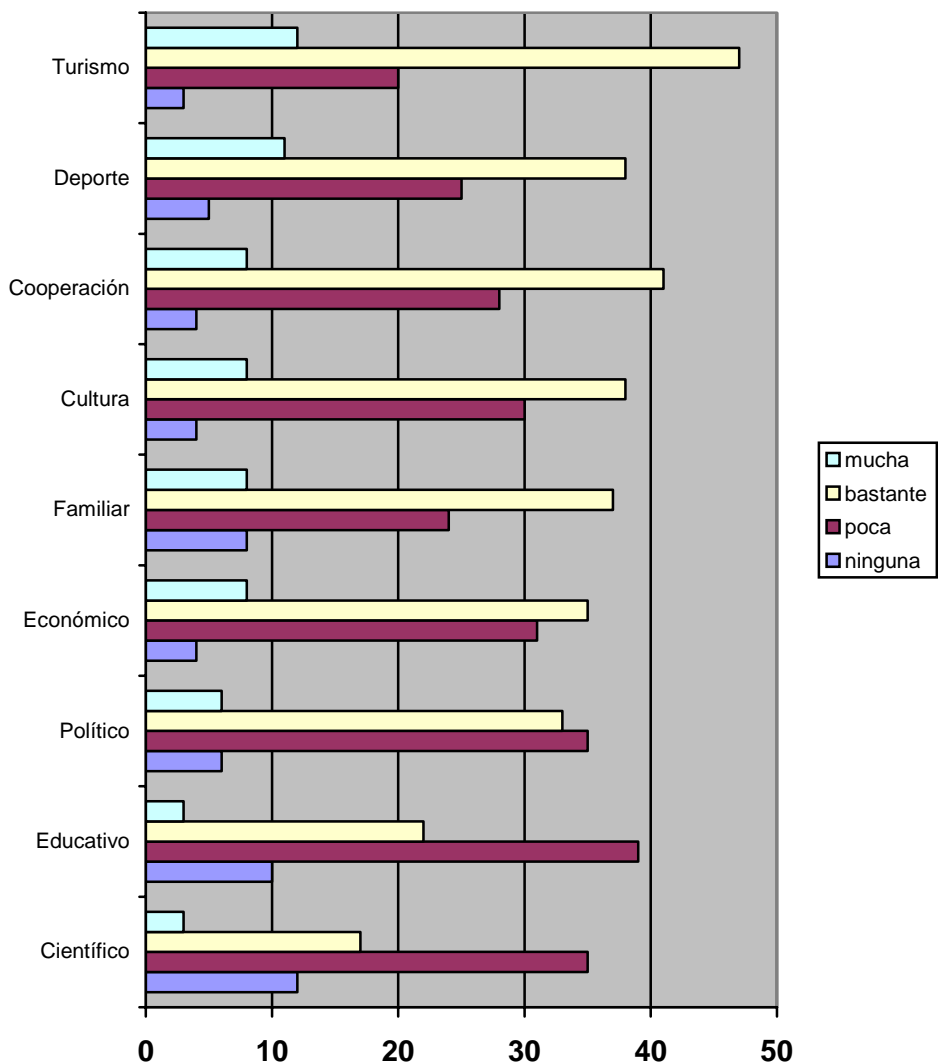
Respecto a los ámbitos de relación, la encuesta del CIS planteaba la pregunta:

¿Diría Vd. que existe mucha, bastante, poca o ninguna relación entre España e Iberoamérica en los siguientes aspectos?

- *Económicos*
- *Políticos*
- *Culturales*
- *Científico/técnicos*
- *Deportivos*
- *Educativos*
- *Turísticos*
- *Personales/familiares*
- *Solidaridad y cooperación*

Para los españoles los vínculos más importantes (porcentajes de mucha o bastante relación) se dan en los aspectos turístico (60%), deportivo (50%) y cooperación y desarrollo (49%). Es el reflejo de las realidades del turismo español al Caribe, la presencia de jugadores latinoamericanos en equipos de fútbol españoles o la ayuda de España en catástrofes que han asolado la región.

Por el contrario, la relación es menos importante en los aspectos científico-técnico (20%) y educativo (25%). Quizá también porque para el español medio son menos visibles las acciones de las Universidades o las ONG españolas en la región.



3. Cooperación

Dentro del BRIE 6 (mayo de 2004), en relación con las regiones a las que España destina su ayuda y cooperación internacional, se preguntó primero por las que recibían más ayuda ahora mismo (“ser”) y por las que debería recibir más (“deber ser”).

¿Cuáles son las regiones del mundo a las que España destina más ayuda y cooperación internacional? (ELEGIR DOS COMO MÁXIMO)

- (1) Centroamérica
- (2) Sudamérica
- (3) Magreb y norte de África
- (4) África Subsahariana
- (5) Oriente Próximo
- (6) Asia-Pacífico
- (7) NS/NC

¿Y cuáles cree Vd. que deberían ser? (ELEGIR DOS COMO MÁXIMO)

	"Ser"		"Deber ser"	
	%	Ranking	%	Ranking
Sudamérica	46	1	36	1
Centroamérica	30	2	25	3
Magreb	9	3	19	4
África Subsahariana	9	3	31	2
Oriente Próximo	2	4	4	5
Asia-Pacífico	1	5	3	6
NS/NC	28		22	

Se percibe correctamente que América Latina es la región más beneficiada. También se cree que se debería destinar más ayuda al África Subsahariana y al Magreb, aunque el *ranking* no oscila significativamente. Sudamérica debe seguir siendo la zona más privilegiada por la AOD española.

4. Relaciones bilaterales

De vuelta a la encuesta del CIS, en ésta se preguntó:

De todos los países iberoamericanos, ¿cuál es el más amigo de España?

La mayoría de los españoles, el 44%, no sabe o no contesta. Y en torno a un 10% considera que "todos". De nuevo, no se diferencian unos países de otros.

Respecto a las alianzas más visibles, hasta un 27% contestó que Argentina, y un 7% México.

V. LAS INVERSIONES ESPAÑOLAS

En la encuesta del CIS se pedía la valoración como destino inversor:

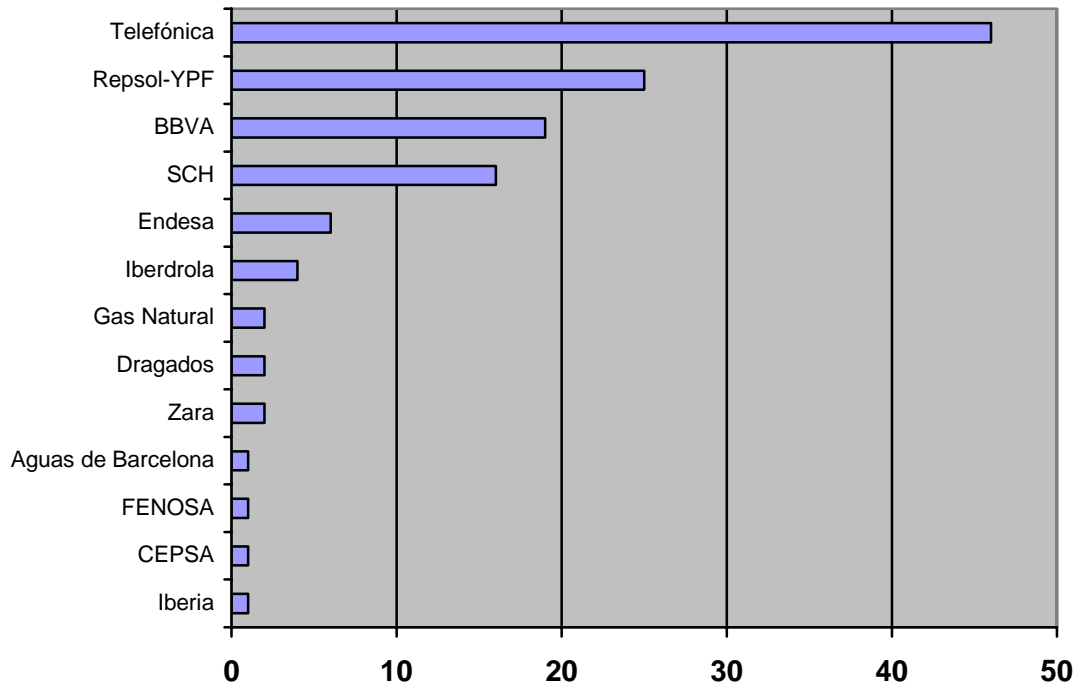
De todos los países iberoamericanos, ¿cuál es aquel en el que invertiría?

Un 8% mencionó Argentina, y un 5% Brasil. Son los dos países con menor riesgo para los españoles, quienes en su mayoría (un 42%) contestan que "ninguno". Los problemas asociados a la región hacen que se vea como un destino rodeado de incertidumbres.

1. Conocimiento de empresas españolas inversoras en América Latina

En el BRIE 4 (octubre de 2003) se profundizó en el conocimiento y valoración de las inversiones en América Latina. Comenzando por las percepciones, se incluyó una pregunta abierta por el nombre de las empresas españolas con inversiones en América Latina.

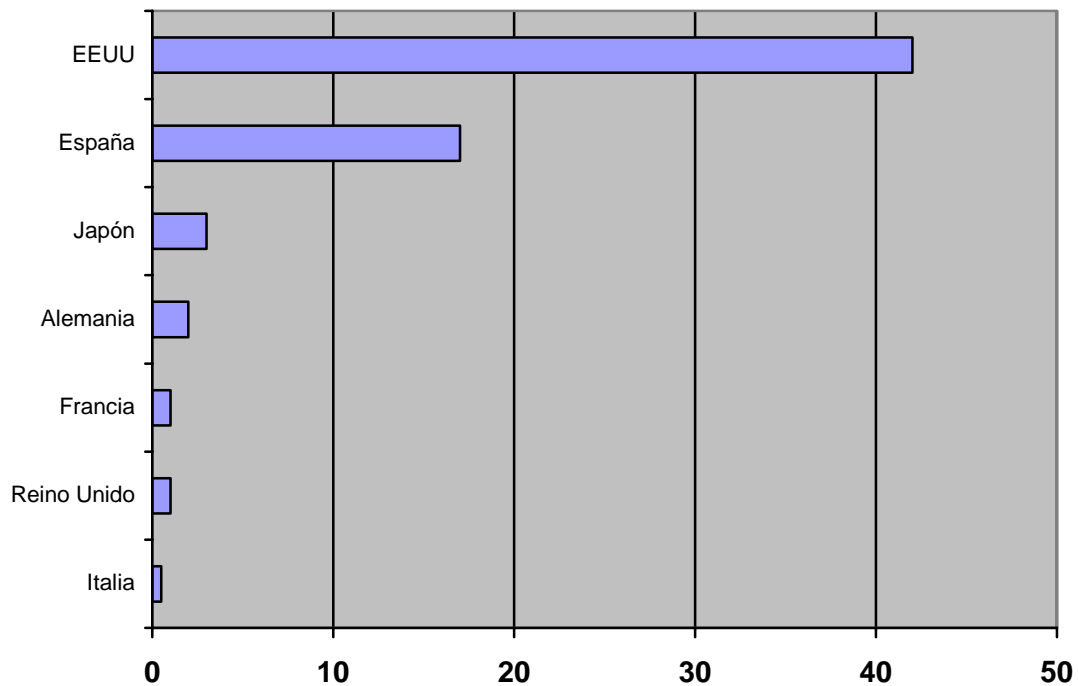
Uno de cada tres encuestados, un 37%, no menciona ninguna. Entre las conocidas, las que obtuvieron más menciones fueron Telefónica y Terra, con un 46%. Sigue Repsol con un 25%. Y después, bastante igualados, los grandes bancos: el BBVA con un 19% y el SCH con un 16%.



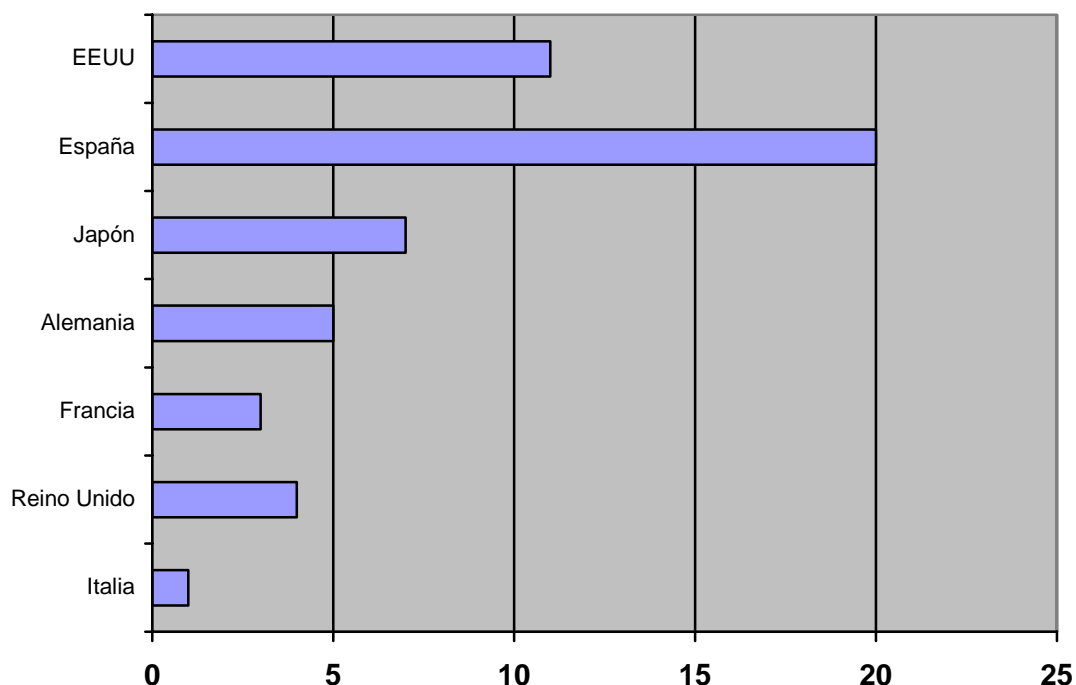
2. Países inversores en América Latina

Otro aspecto es el de la información sobre los países inversores en la región. En concreto, se preguntó por el primer y el segundo país con mayores inversiones en América Latina.

Respecto al primer país, uno de cada tres no contesta. Entre los mencionados, el que obtuvo un porcentaje más alto fue los EEUU (42%), seguido de España (17%) y, en tercer lugar, Japón (4%).



Pasado al segundo con mayores inversiones, como era de esperar, el porcentaje de no respuesta aumenta al 49%. Pero entre quienes responden tenemos que se acierta a mencionar como primero a España (20%), seguido de los Estados Unidos (11%).

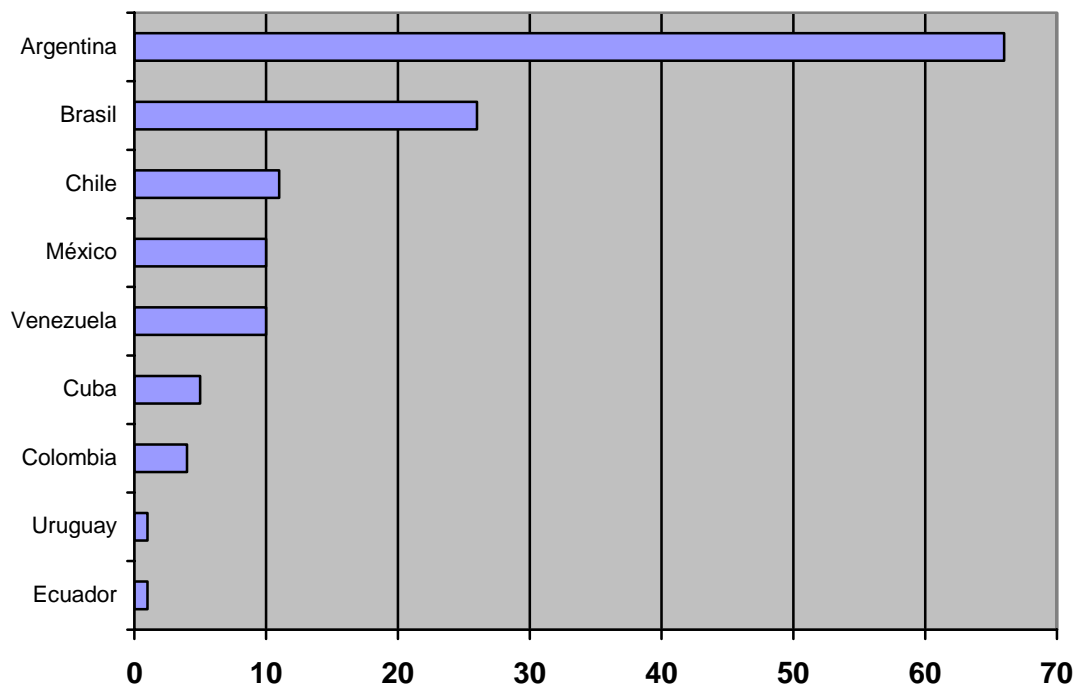


En definitiva, los españoles tienen un grado de conocimiento que podemos calificar de razonable sobre la cuestión.

3. Países receptores de inversiones en América Latina

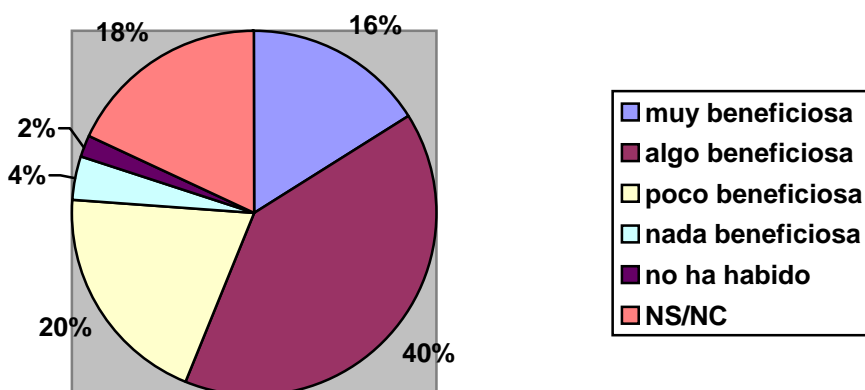
El Barómetro también preguntó por “los dos países latinoamericanos en los que las empresas españolas han invertido más en los últimos años”. Un 23% no contestó. Entre quienes sí lo hicieron, los países mencionados fueron:

- (1) Argentina (65,8%).
- (2) Brasil (25,6%).
- (3) Chile (11,4%).
- (4) México (9,9%).
- (5) Venezuela (9,8%).



4. Los beneficios para los países receptores

En general los españoles piensan que la inversión de capital español en América Latina ha sido beneficiosa para los países de la región. Así lo cree el 52%, frente a sólo un 24% que considera que no ha sido beneficiosa. Si a las respuestas positivas restamos las negativas el balance es de un +27.



La percepción positiva reinante en España contrasta con la más matizada que encontramos en América Latina, al menos según se refleja en el Latinobarómetro 2003, encuesta realizada en 17 países latinoamericanos en agosto de este mismo año. En la media de los países latinoamericanos el porcentaje de valoración positiva baja al 30%,

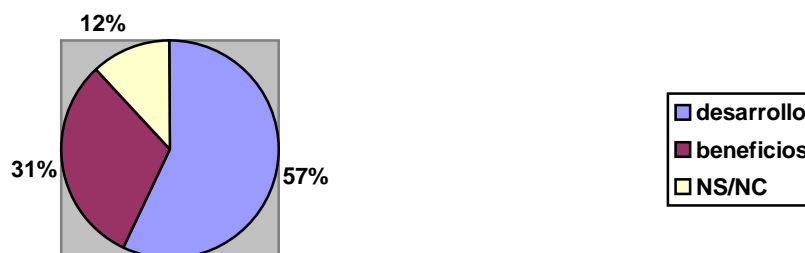
con un índice final de -7 , resultado de restar a la valoración positiva la negativa. Encontramos, pues, una percepción diferente a ambos lados del Atlántico.

(%)	América Latina	España
Muy beneficiosa	8	16
Algo beneficiosa	22	39
Poco beneficiosa	25	20
Nada beneficiosa	12	4
No ha habido	7	2
NS/NC	26	18
Total	100	100
Positivo – negativo	-7	+27

Fuente: Latinobarómetro 2003 y BRIE 4.

5. La responsabilidad social de las empresas

Aunque, según los resultados de la pregunta anterior, el 50% de los españoles cree que nuestra presencia inversora es positiva, un 56% de los encuestados también piensa que “las empresas españolas deberían contribuir más al desarrollo de los países de América Latina en los que invierten, aunque ello signifique hacer menos beneficios”. Por el contrario, un 31% opina que “ante todo, las empresas españolas que invierten en América Latina deben lograr todos los beneficios que puedan porque es la forma de que también haya más empleo y riqueza en España”.



Entre quienes se sienten más próximos a América Latina el porcentaje de quienes defienden un mayor compromiso social de las empresas españolas es del 70%, frente al 45% de quienes no se sienten tan identificados con la región.

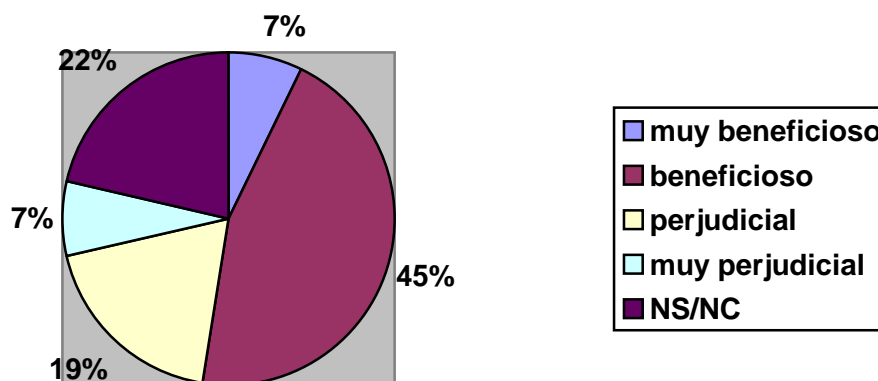
Si cruzamos esta pregunta con la referida a si la inversión de capitales españoles ha sido beneficiosa, tenemos que el 65% de quienes están de acuerdo, también piensa que las empresas españolas podrían contribuir más al desarrollo. Por lo tanto, en conjunto tenemos que un tercio de la población española, el 36%, considera que las inversiones son positivas, pero también que podrían serlo más.

En definitiva, podríamos decir que una mayoría significativa piensa que las empresas españolas lo están haciendo bien, aunque podrían hacer más.

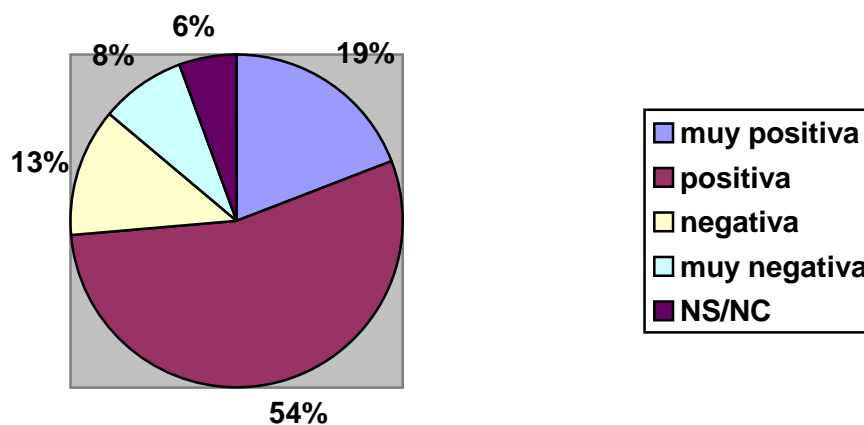
VI. RELACIONES COMERCIALES

1. Vínculos comerciales

La mayoría de los encuestados en el BRIE 5 (octubre de 2003) piensa que los efectos del ALCA para el desarrollo de los países latinoamericanos serán positivos. El 53% lo califica de beneficioso, frente al 26% que lo considera perjudicial.



Según los resultados del BRIE 5 (octubre de 2003) se valora positivamente la propuesta de crear una zona de libre comercio transatlántica entre Europa, los EEUU y América Latina. Así lo hace el 77% de los entrevistados.



Ahora bien, dentro de esta triangulación se desea una mayor relación de Europa y América Latina. A la pregunta del IMO:

El intercambio comercial de los UE con América Latina representa el 6% del total de su comercio, mientras que con los EEUU es del 22%. ¿Qué preferiría Vd?

El 62% de los españoles desea que aumente el comercio con América Latina, frente al 23% que defiende que se incremente con los EEUU o con ambos.

Los españoles ven con buenos ojos que se estrechen los vínculos comerciales de España con América Latina. A la pregunta del IMO:

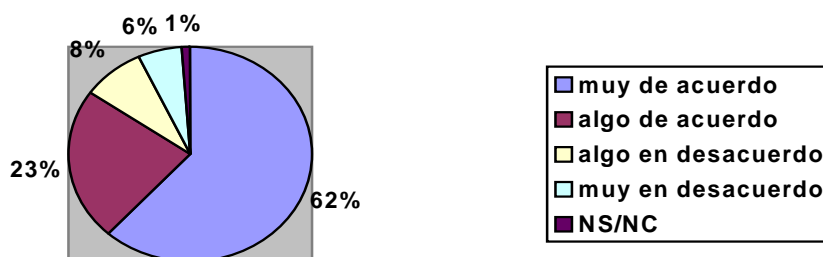
¿Qué le aconseja al gobierno español, promover un mayor acercamiento hacia América Latina o hacia Estados Unidos en materia de intercambio comercial y de inversión?

El 57% se decanta por América Latina, frente al 28% que lo hace por los EEUU, o al 15% por ambos.

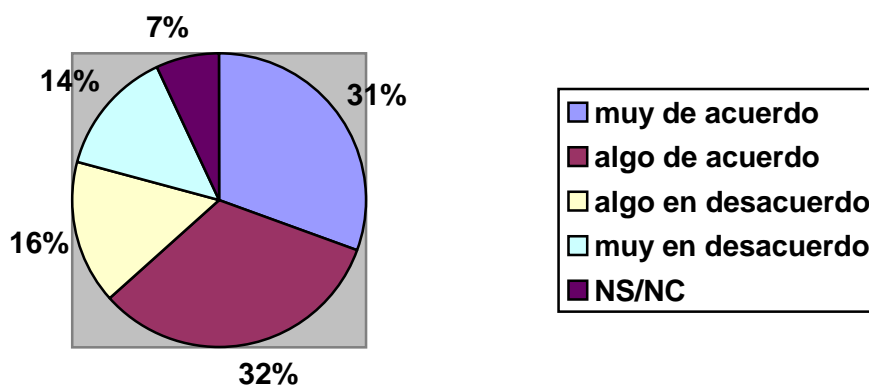
2. Los subsidios agrícolas

En el BRIE 4 (otoño de 2003) se plantearon algunas preguntas al hilo del fracaso de la reunión de Cancún de la OMC. Más concretamente, interesaba conocer las actitudes ante los subsidios agrícolas de los países ricos y sus efectos sobre los países del Sur.

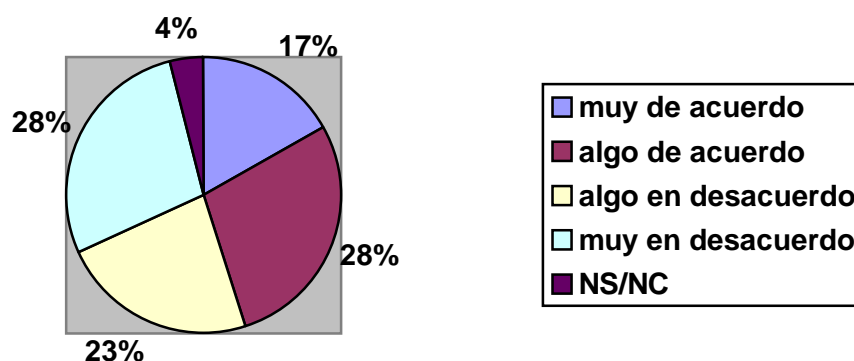
El 84% está de acuerdo con que los países ricos son los principales causantes de la pobreza de los países del Tercer Mundo.



Bajando un peldaño hacia los aspectos concretos, aunque en menor medida, también se está bastante de acuerdo con que las ayudas que los países avanzados dan a sus agricultores perjudican los de los países menos desarrollados porque les impiden exportar sus productos en condiciones de igualdad. Así lo cree el 64%.



Sin embargo, hasta el 50% está en desacuerdo con que España debería reducir las ayudas a sus agricultores para que los del tercer mundo puedan exportar sus productos y empezar a salir de la pobreza.



Si comparamos la respuesta a esta pregunta sobre España con la genérica sobre los países avanzados, poco más de la mitad de quienes critican los subsidios agrícolas, el 57%, es consecuente y afirma que España debería reducir las ayudas. Sobre el total de la población entonces tendríamos:

- Un 36% que critica los subsidios y también defiende el recorte de las ayudas en España.
- Un 26% que acepta el argumento genérico pero lo rechaza al concretarlo en España.
- Un 22% que rechaza el argumento en ambos casos.

Por lo tanto, a pesar de sus buenos sentimientos, la opinión pública española, dado el peso del sector agrícola en la economía de nuestro país, se alinea con los intereses de los agricultores españoles antes que con los de América Latina.

VII. CONCLUSIONES

Hemos constatado que la simpatía de los ciudadanos latinoamericanos hacia España es correspondida por los españoles. En buena medida es un sentimiento recíproco.

Ahora bien, a los españoles los latinoamericanos se les antojan más simpáticos que fiables, porque diferencian las personas de las instituciones económicas y políticas. Esa menor confianza se debe a los problemas económicos y políticos que se asocian a la región (corrupción, inestabilidad, etc.).

La falta de confianza en las instituciones políticas y económicas de los países latinoamericanos es una barrera de entrada. Y lo es tanto para las inversiones españolas, formando parte importante del riesgo-país por la inseguridad que genera (también en el aspecto jurídico), como para las exportaciones de productos latinoamericanos a España y otros mercados europeos.

Además de personas e instituciones, los españoles también diferencian unos países de otros. Tienen una imagen bastante peor de Colombia o Perú que de Argentina o Brasil.

La valoración de los liderazgos también ofrece variaciones significativas. Así nos encontramos con una popularidad alta de “Lula”, frente a la baja de Castro.

El nivel de conocimiento, más estereotipado o más sofisticado, y el grado de simpatía, más fuerte o más débil, nos permiten diferenciar a algunos países en la mente de los españoles:

		EMOCIONAL	
		Débil	fuerte
COGNITIVO	Simple	Colombia	México
	complejo	Chile	Argentina

Hay que subrayar que países como Chile, en comparación con Argentina, por ejemplo, alcanzan una notoriedad menor de la esperable. No es que la imagen sea peor, ni mucho menos. Simplemente, sucede que no tienen una imagen tan nítida. Aunque esto no tiene que interpretarse como una desventaja, en tanto en cuanto puede permitir a los países de ese tipo desvincularse de una región que, como se ha visto, está envuelta en un aura de desconfianza. Lo que sucede es que deberán plantear su política de imagen exterior en una manera distinta.

Finalmente, debemos subrayar el sentimiento de responsabilidad de España hacia la región, tanto pública, de la acción exterior, como privada, de las inversiones. Se valoran positivamente los efectos de las inversiones españolas, mucho más que en América Latina. Pero, al tiempo, se les pide a los inversores un mayor compromiso con el desarrollo de la región.

Los españoles son conscientes de que hay otras regiones del planeta, como África, en las cuales la ayuda al desarrollo española sería tanto o más necesaria que en América Latina. Pero siguen dando prioridad a la última región sobre la primera.

Ahora bien, estos sentimientos de simpatía ceden ante el peso del interés propio cuando hablamos de los subsidios a la agricultura española, que perjudican a los productores latinoamericanos. La importancia que sigue teniendo el sector agrícola en la economía hace que se anteponga su defensa a la ayuda a América Latina.

Referencias bibliográficas

Campo, S. del y J. Camacho (2003): *La opinión pública española y la política exterior. Informe INCIPE 2003*, Real Instituto Elcano/INCIPE, Madrid.

D’Adamo, O. y V. García Beaudoux (1995): *El argentino feo*, Losada, Buenos Aires.

García Canclini, N. (1999): “Hacia una antropología de los malentendidos”, en *ibid: La globalización imaginada*, Paidós, Buenos Aires.

Giró, X. (Coord.) (1999): *La premsa i el Sud. Informacions, reptes i esquerdes*, SOLC, Barcelona.

Giró, X. (2004): “La información sobre los países del Sur en los medios del Norte”, en F. Contreras/ F. Sierra (Coord.): *Culturas de guerra*, Cátedra, Madrid.

Metz de Boege, B. von (1980): *México en el siglo XIX visto por los alemanes*, UAM, México DF.

Pérez Herrero, P. y M. García Arévalo (1994): “La imagen de América Latina entre la población estudiantil española (13-18 años)”, *Revista Iberoamericana de Educación*, 6.

Posada, E. (2001): “Imágenes del caos: el conflicto armado en Colombia y la prensa internacional”, *Cuadernos del Taller de Periodismo*, Fundación del Nuevo Periodismo Iberoamericano, Cartagena.

Vallés, M. *et al.* (1999): *Las encuestas sobre inmigración en España y Europa*, Instituto de Migraciones y Servicios Sociales, Madrid.